

# Центральный пульт пожарной сигнализации и пожаротушения

## FMZ 5000

### Руководство по управлению



FNB20 ru  
 Руководство по управлению  
 № арт.: 903275  
 Редакция 03.1



---

## Общие сведения

Центральный пункт пожарной сигнализации и управления пожаротушением FMZ 5000 является качественным изделием, соответствующим новейшему уровню техники.

В качестве единственного предприятия Европы, выпускающего передвижные и стационарные средства противопожарной защиты от единого поставщика, фирма Minimax для каждого источника риска предлагает индивидуальную концепцию защиты. Более чем 100-летний опыт, интенсивное сотрудничество в рамках национальных и международных отраслевых форумах, а также тесное сотрудничество со страхователями ущерба и организациями по сертификации, фирма Minimax завоевала репутацию предприятия, которое умеет решать проблемы в области противопожарной защиты.

Для обеспечения надежной эксплуатации настоящего прибора необходимо обладать знаниями, которые изложены в прилагаемом Руководство по эксплуатации FMZ 5000.

Сведения представлены в краткой и наглядной форме.

Изготовитель прибора:

Minimax GmbH & Co. KG  
Industriestraße 10/12  
23840 Bad Oldesloe  
Германия

В отношении настоящей технической документации фирма Minimax GmbH & Co. KG сохраняет все права. Содержащиеся в ней технические сведения запрещено воспроизводить полностью или частично без письменного разрешения фирмы Minimax GmbH & Co. KG в любой форме (печатная копия, фотокопия, микрофильм и т.д.) Хранение в памяти, обработка, размножение и распространение с помощью электронных систем, а также передача третьим лицам запрещены.



## Содержание

<b>1</b>	<b>Общие положения</b>	
1.1	Пояснения к пиктограммам и указаниям .....	1
1.2	Использование по назначению .....	1
1.3	Безопасность .....	2
1.4	Предписания, директивы и стандарты .....	2
1.5	Обязанности лица, ответственного за эксплуатацию .....	4
1.6	Обязанности пользователя .....	4
1.7	Переоборудование и внесение изменений .....	4
1.8	Документация прочих элементов оборудования .....	4
1.9	Запасные части .....	5
1.10	Технические усовершенствования .....	5
<b>2</b>	<b>Термины и определения</b>	
2.1	Системные состояния .....	7
2.1.1	Нормальный режим .....	7
2.1.2	Состояние повышенной готовности .....	7
2.1.3	Состояние сбоя .....	7
2.1.4	Состояние отключения .....	7
2.1.5	Состояние тестирования .....	7
2.1.6	Прочие сообщения .....	7
2.2	Категории сообщений .....	8
2.3	Память для хранения текущих сообщений .....	8
2.4	Память для хранения архивных сообщений .....	8
2.5	Извещатель .....	8
2.6	Группа извещателей .....	9
2.7	Линия предельных значений .....	9
2.8	Извещатели предельных значений .....	9
2.9	Кольцо (контур) извещателей .....	9
2.10	Группа управления .....	9
2.11	Сигналы тревоги .....	9
2.12	Устройство передачи .....	9
2.13	Принтер для печати протоколов .....	9
2.14	Центральный зуммер .....	9
2.15	Внешний сигнал тревоги .....	10
2.16	Дата/время .....	10

## Содержание

---

2.17	Сервисный код .....	10
2.18	Счетчик аварийных сигналов .....	10
2.19	Функция выяснения .....	10
<b>3</b>	<b>Общее управление</b>	
3.1	Уровни доступа - Авторизация .....	11
3.2	Регулировка уровней доступа .....	11
3.3	Органы индикации и управления .....	12
3.4	Изменение категории индикации .....	12
3.5	Индикация прочих сообщений той же категории сообщений .....	13
3.6	Фоновая подсветка .....	13
3.7	Контрастность индикации на дисплее .....	13
3.8	Общий вид .....	15
3.8.1	Распределение участков ЖК-дисплея .....	16
3.9	Светодиоды общей индикации .....	17
<b>4</b>	<b>Меню управления</b>	
<b>5</b>	<b>Органы управления после поступления сигнала пожарной тревоги</b>	
5.1	Начать выяснение .....	23
5.2	Вызвать пожарную охрану <sup>1</sup> .....	24
5.3	Сброс вызова пожарной охраны <sup>1</sup> .....	24
<b>6</b>	<b>Органы общего управления</b>	
6.1	Вызов меню .....	25
6.2	Reset (Сброс) .....	26
6.3	Центральный зуммер .....	26
6.4	Тест лампы .....	26
6.5	Внешние звуковые сигналы .....	27
6.6	Показать другие сообщения .....	27
6.7	Изменить категорию сообщения .....	28
6.8	Показать историю сообщений .....	28
6.9	Тест лампы .....	28
6.10	Настройка контрастности изображения при помощи функциональных клавиш .....	29
6.11	Ввод сервисного кода, изменение уровня допуска .....	29
6.12	Изменение сервисного кода .....	30
6.13	Сброс сервисного кода .....	30
6.14	Пути передачи данных / извещатели .....	31

6.14.1	Ввод номеров групп или извещателей в поле ввода .....	31
6.14.2	Выключение/включение группы извещателей .....	32
6.14.3	Возврат отдельной группы извещателей в исходное состояние .....	33
6.14.4	Перевод групп извещателей в состояние тестирования .....	34
6.14.5	Опрос о состоянии групп извещателей .....	35
6.14.6	Выключение/включение извещателей .....	35
6.14.7	Перевод извещателя в состояние тестирования .....	36
6.14.8	Выключение/включение группы управления .....	37
6.14.9	Выключение / включение устройства передачи (УП) .....	38
<b>7</b>	<b>Системные настройки</b>	
7.1	Опросы системы .....	39
7.2	Функция выяснения вкл./выкл. ....	39
7.3	Установить время / дату .....	40
7.4	Выключение/включение принтера .....	40
7.5	Запрос о состоянии счетчика аварийных сигналов и сбоев .....	41
7.6	Долговременное выключение/включение центрального зуммера .....	41
7.7	Системные настройки / сброс .....	42
7.8	Настройка контрастности дисплея .....	42
7.9	Контрастность дисплея возвращается к заводской настройке .....	43
7.10	Настройка времени подсветки дисплея .....	43
7.11	Клавиши в поле управления зоной .....	44

## Содержание

---

## 1 Общие положения

### 1.1 Пояснения к пиктограммам и указаниям

В настоящей документации указания по безопасности и важные пояснения обозначены следующими пиктограммами:



Предупреждает о повышенном риске для людей  
Последствием может быть смерть или тяжкие телесные повреждения.

Данные указания подлежат неукоснительному выполнению, наряду с  
общеупотребительными национальными и внутренними предписаниями по  
охране труда и технике безопасности!



Предупреждает о средней степени риска для людей и материальных ценностей,  
последствием могут быть телесные повреждения или значительный  
материальный ущерб.



Предупреждает о незначительном риске для людей и материальных ценностей,  
последствием могут быть легкие телесные повреждения или материальный  
ущерб.



Излагает дальнейшие указания или пояснения общего порядка

### 1.2 Использование по назначению

Настоящий прибор разрешается использовать исключительно в качестве только  
центрального пульта пожарной сигнализации либо комбинированного пульта  
пожарной сигнализации и управления пожаротушением.

Эксплуатация соответствует назначению только в пределах допустимых условий  
окружающей среды.

К условиям окружающей среды относятся климат, температура и электромагнитные  
воздействия (см. справочник „FMZ 5000: Монтаж - ввод в эксплуатацию - техобслуживание“)

Любое использование вне этих пределов считается использованием не по  
назначению. За возникший вследствие этого ущерб изготовитель ответственности  
не несет; риск возлагается исключительно на пользователя.

К использованию по назначению относятся также:

- соблюдение указаний из руководства по эксплуатации
- соблюдение предписанных изготовителем условий эксплуатации, техобслуживания и текущего ремонта.

### 1.3 Безопасность

Описываемый здесь прибор изготовлен с учетом состояния техники и общепризнанный правил техники безопасности, и отличается высокой степенью производственной безопасности.

Однако, при ненадлежащем использовании настоящего прибора или при использовании для цели, не соответствующей назначению, возникает опасность либо неблагоприятные воздействия на оборудование и другие материальные ценности.



**Внимание**

#### **Поврежденный прибор в непригодном к эксплуатации состоянии**

Нарушения функций, например, ограничение или отсутствие подачи сигналов пожарной сигнализации. Может отказать управление пожаротушением.

Использовать прибор разрешается только в неповрежденном, полностью пригодном к эксплуатации состоянии и в безупречном состоянии по критериям техники безопасности. Если имеется основание полагать, что безопасная эксплуатация более невозможна (например, при наличии повреждений), следует немедленно прекратить эксплуатацию прибора и принять меры против его несанкционированного включения.

### 1.4 Предписания, директивы и стандарты

Основной предпосылкой к надлежащей и надежной эксплуатации данного оборудования является соблюдение основополагающих указаний и предписаний по мерам безопасности, а также

- национальных предписаний по мерам безопасности
- национальных инструкций по технике безопасности
- национальных инструкций по монтажу и наладке
- общепринятых в технике правил
- руководства по эксплуатации, включая содержащиеся в нем указания по безопасности и предупреждающие указания
- характеристик и технических данных оборудования

**В частности, необходимо соблюдать следующие предписания, директивы и стандарты:**

VDE 0100	Сооружение силовых электроустановок номинальным напряжением до 1000 В
DIN VDE 0833 (Часть 1+2)	Аварийные извещатели пожара, взлома и нападения
DIN EN 54	Пожарные извещатели
DIN 14661	Противопожарная панель управления для пожарных извещателей
DIN 14675	Пожарные извещатели, устройство и эксплуатация
DIN 4066	Указательные знаки „Пожарный проезд“
DIN 14095	Планы противопожарных мероприятий для строительных объектов
DIN 14623	Знаки ориентации для автоматических пожарных извещателей
DIN 14034	Графические символы в противопожарном деле
VDE 0800, VDE 0804	

**Стандарты ISO**

ISO/TR 7240-14	Основы надлежащих профессиональных методов практического проектирования, монтажа и эксплуатации оборудования пожарных извещателей...
----------------	--

**Директивы VdS**

VdS 2095	Директивы по автоматическим пожарным извещателям - проектирование и монтаж
VdS 2496	Директивы по управлению оборудованием пожаротушения
VdS 2105	Директивы по механическим предохранительным устройствам (посты хранения ключей)
VdS 2833	(проект) Профилактические мероприятия по предотвращению перенапряжения аварийных извещателей
VdS 2031	Молниезащита и защита от перегрузок электроустановок



Во всех случаях подлежат исполнению действующие в стране эксплуатации национальные и внутрипроизводственные предписания по охране труда и технике безопасности.

Следует учитывать прочие особенности на месте монтажа.

### 1.5 Обязанности лица, ответственного за эксплуатацию

Лицо, ответственное за эксплуатацию, обязуется допускать к работе на приборе / с прибором только лиц, которые

- обладают базовыми знаниями предписаний по охране труда и технике безопасности и прошли инструктаж по обращению с прибором и установкой в целом,
- прочли и поняли руководство по эксплуатации, включая содержащиеся в нем указания по безопасности и предупредительные указания.

Лицо, ответственное за эксплуатации, в точности регламентирует область ответственности, компетенцию и порядок контроля работы персонала.

### 1.6 Обязанности пользователя

Все лица, работающие с прибором, обязаны до начала работы

- принять во внимание основные предписания по охране труда и технике безопасности,
- прочесть и понять руководство по эксплуатации, включая содержащиеся в нем указания по безопасности и предупредительные указания.



**Внимание**

#### Электростатический заряд

Разрушение компонентов вследствие разряда.

Последствия предшествующего повреждения компонентов проявляются с запаздыванием, приводя к сбоям в работе

При производстве любых работ на компонентах FMZ 5000 необходимо устройство безопасного выравнивания потенциалов между людьми, рабочим местом и центральным пультом



Персонал, осуществляющий монтаж, эксплуатацию, уход, инспекцию и текущий ремонт, должен обладать соответствующей квалификацией для таких работ.



С возникающими вопросами к руководству по эксплуатации необходимо сразу же обращаться к ответственному руководителю или изготовителю оборудования.

### 1.7 Переоборудование и внесение изменений

Самовольное переоборудование и внесение изменений в прибор не допускается и влечет за собой исключение ответственности изготовителя.

### 1.8 Документация прочих элементов оборудования

В случае использования прибора в сочетании с другими компонентами фирмы Minimax (или других производителей), необходимо до запуска оборудования

удостовериться, что обеспечена надлежащая эксплуатация установки, и что соответствующая документация предприятия-изготовителя прочитана и понята.

## **1.9 Запасные части**

Запасные части должны соответствовать техническим требованиям, установленным предприятием-изготовителем. Это может быть гарантировано только при использовании оригинальных запасных частей или запасных частей, допущенных к использованию изготовителем центрального пульта пожарной сигнализации.

## **1.10 Технические усовершенствования**

Изготовитель оставляет за собой право, в интересах дальнейшего технического развития, вносить обусловленные необходимостью развития изменения в оборудование, с соблюдением основных характеристик для приборов описываемого типа, без внесения изменений в настоящее руководство по эксплуатации.

В приложениях к настоящему документу даны действующие указания касательно специальных функций, органов управления или характеристик.



## 2 Термины и определения

В настоящей инструкции по эксплуатации используются следующие термины и определения для описания системных состояний и органов управления центрального пульта пожарной сигнализации FMZ 5000.

### 2.1 Системные состояния

Если на центральный пульт поступает, по крайней мере, одно сообщение о состоянии системы, согласно определению центральный пульт также находится в этом системном состоянии. Кроме стандартного состояния существует еще 4 других системных состояния; центральный пульт может находиться либо в стандартном состоянии, либо одновременно в нескольких или всех остальных системных состояниях. Системные состояния упорядочены по приоритетам, соответственно отображаются также сообщения на индикаторе ЖК-дисплея. Каждое сообщение отнесено к одному из системных состояний по базовой настройке или посредством конфигурации.

#### 2.1.1 Нормальный режим

Отсутствуют какие-либо аварийные сигналы, сбои и сообщения об отключениях, ни один из объектов не находится в состоянии тестирования. Оборудование пожарных извещателей готово к приему сообщений.

#### 2.1.2 Состояние повышенной готовности

Поступило по крайней мере одно аварийное сообщение. Аварийные сообщения - это не только сигналы пожарной тревоги, но также все сообщения, которым в базовой настройке или при конфигурации был присвоен приоритет 1 (высший приоритет).

#### 2.1.3 Состояние сбоя

Поступило по крайней мере одно сообщение о сбое в компоненте оборудования. Сообщениями о сбоях считаются все сообщения, которым в базовой настройке или при конфигурации был присвоен приоритет 2.

#### 2.1.4 Состояние отключения

Произошло по крайней мере одно отключение компонента оборудования. Сообщениями об отключениях считаются все сообщения, которым в базовой настройке или при конфигурации был присвоен приоритет 3.

#### 2.1.5 Состояние тестирования

По крайней мере один компонент оборудования находится в состоянии тестирования. Сообщениям о состоянии тестирования в базовой настройке или при конфигурации был присвоен приоритет 4 (низший приоритет).

#### 2.1.6 Прочие сообщения

Кроме вышеуказанных сообщений имеются также и другие сообщения. Им в базовой настройке или при конфигурации был присвоен приоритет 4.

### 2.2 Категории сообщений

Общий обзор системных состояний, относящихся к ним сообщений и категорий этих сообщений

Сообщение	Состояние	Категория сообщения
Пожар	Состояние повышенной готовности	1 (высший)
Сбой	Состояние сбоя	2
Отключение	Состояние отключения	3
Тестирование	Состояние тестирования	4
Прочее	Прочее	4

Состояние и категория сообщения определяют преимущественную очередность отображения на дисплее центрального пульта пожарной сигнализации. При помощи органов управления можно временно настроить другую категорию.

### 2.3 Память для хранения текущих сообщений

Содержит все поступившие сообщения по всему оборудованию центрального пульта пожарной сигнализации и всем приоритетам, установленным центральным пультом.

Исходя из имеющегося опыта, объем памяти для записи является достаточным. Если в исключительных случаях объем памяти будет превышен, место для нового сообщения будет обеспечено стиранием самого давнего из сообщений с низшим приоритетом.

### 2.4 Память для хранения архивных сообщений

Сюда заносятся все сообщения (также и сообщения о сбросе настроек) в хронологической последовательности. При помощи органов управления содержание памяти можно вывести на дисплей. Благодаря сохранению в памяти метки времени возможно без пробелов вести протокол всех сообщений и операций управления. Объем памяти для записи достаточен для нормальной работы в течение нескольких месяцев или даже лет. В случае превышения объема памяти новое сообщение записывается на место самого давнего из хранящихся в памяти сообщений.

### 2.5 Извещатель

Общий термин для всех пожарных сигнализаторов, которые используются оборудованием пожарной сигнализации для всех параметров пожароопасных ситуаций.

## **2.6 Группа извещателей**

Логическая совокупность нескольких пожарных сигнализаторов - также принадлежащих к разным контурам извещения и контурным модулям - для которых при конфигурации задано сообщение, например, номер группы.

## **2.7 Линия предельных значений**

Линия с максимум 32 пожарными извещателями, сообщения от которых отображаются на дисплее и которые управляются под общим номером группы. Производится контроль подводящего провода на обрыв и короткое замыкание.

## **2.8 Извещатели предельных значений**

Извещатели, которые подключены к линии предельных значений или к контурному ответвителю.

## **2.9 Кольцо (контур) извещателей**

Линия, на которой установлено максимум 126 абонентов с возможностью индивидуального присвоения адреса. Абонентами такого кольца могут быть пожарные извещатели, модули ввода-вывода, сигнальные сирены или ответвителя для извещателей предельных значений.

## **2.10 Группа управления**

Термин для обозначения подводящего провода прибора и самого прибора, который приводится в действие с центрального пульта. Это может быть, например, сигнальная сирена или клапан, приводящий в действие средства пожаротушения. Всегда производится контроль подводящего провода на обрыв и короткое замыкание.

## **2.11 Сигналы тревоги**

Под ними понимаются все сообщения (не только сигналы пожарной тревоги) с приоритетом 1 (высший).

## **2.12 Устройство передачи**

Устройство для передачи сигнала пожарной тревоги или сообщения о сбое на приемник центрального пульта сообщений о пожаре и сбоях.

## **2.13 Принтер для печати протоколов**

В протокол заносятся все сообщения, включая сообщения о сбросе настроек, с распечаткой на бумажной ленте с отметкой времени: дата и время с точностью до секунды.

## **2.14 Центральный зуммер**

Сообщает о любом изменении состояния центрального пульта (не при отключениях) путем подачи звукового сигнала. Звуковой сигнал различается для сигналов тревоги и прочих сообщений.

### **2.15 Внешний сигнал тревоги**

Подается через установленные в наблюдаемой зоне средства оповещения для лиц, пребывающих в этой зоне. Средства оповещения - это, как правило, сигнальные сирены, импульсные лампы или световые табло.

### **2.16 Дата/время**

Все сообщения всегда отображаются и сохраняются в сопровождении даты и времени с точностью до секунды.

### **2.17 Сервисный код**

Служит для подтверждения допуска на выполнение определенных операций по управлению. Имеется авторизация на допуски уровня 2, 3а и 3б.

### **2.18 Счетчик аварийных сигналов**

При любом переходе в состояние повышенной готовности индикация счетчика увеличивается на единицу. Переход происходит при поступлении сигнала пожарной тревоги. Показания счетчика заносятся в долговременную память.

### **2.19 Функция выяснения**

Возможность задержки срабатывания устройства передачи в случае пожара. После поступления сигнала пожарной тревоги человек может в течение короткого времени задать при помощи органов управления другой, более длительный период. В течение этого периода существует возможность подтверждения сигнала пожарной тревоги. В случае ложной тревоги можно отменить вызов пожарной охраны при помощи органов управления.

### 3 Общее управление

В принципе, может осуществляться управление всеми компонентами оборудования. Компоненты могут представлять собой физически существующие узлы, например, линии извещателей или реле, части оборудования, определенные путем конфигурирования, как например, группа извещателей или зона пожаротушения, а также составные части центрального пульта или установки в целом. Допуск к управлению подразделяется по так называемым уровням допуска с предъявлением различных подтверждений авторизации. Подтверждение авторизации осуществляется посредством ввода сервисного кода или приемо-передающей карты с соответствующим кодированием.

#### 3.1 Уровни доступа - Авторизация

Для управления центральным пультом оператору нужна авторизация. Такая авторизация допуска подразделяется на четыре уровня (1, 2, 3а и 3б). На уровне 2 защита от несанкционированного доступа к управлению обеспечивается посредством различных кодовых слов. Уровень 4 служит исключительно для целей технического обслуживания и сервиса

Уровень доступа	Компетентность	Оператор	Задачи	Авторизация
1	отсутствует	Клиент	первичные мероприятия после поступления сообщения	отсутствует
2	малообученные	Клиент	ограниченные полномочия, например, включение, выключение, сброс, печать	Сервисный код 1,
3 А	хорошо обученные	Клиент	ограниченные полномочия, например, включение, выключение, сброс, печать	Сервисный код 2
3В	специальные знания	Монтер	все полномочия, в т.ч. проверки, тесты, регулировки	Сервисный код 3
4	специальные знания	Персонал техобслуживания	работы по техобслуживанию и сервису	Ключ к центральному пульту, инструмент

#### 3.2 Регулировка уровней доступа

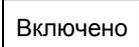
После нажатия на клавишу  дисплей переходит в

режим индикации и показывает строку меню сенсорных клавиш.

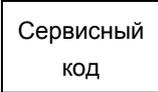
После нажатия на сенсорную клавишу в пункте меню код для желаемого уровня допуска и

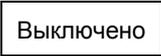
Сервисный код

следует ввести

подтвердить нажатием сенсорную клавиши  .

Неверно введенный код вызовет соответствующее сообщение об отказе в допуске.

Для деактивирования более высокого уровня доступа в пункте меню  .

нажать на сенсорную  клавишу. Выход непосредственно на уровень доступа 1.

### 3.3 Органы индикации и управления

Панель индикации и управления служит для централизованной индикации и управления.

Индикация всех сообщений отображается на графическом ЖК-дисплее. Имеются светодиоды для отдельных и общих сообщений.

Управление осуществляется при помощи клавиш с постоянными функциями или в контексте присвоенных функций (сенсорные клавиши).

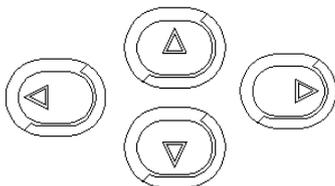
Область индикации ЖК-дисплея подразделяется на различные поля. Каждое из полей служит для отображения определенной информации, например, текстов сообщений и руководства действиями оператора.

Нажатие на навигационную клавишу приводит всегда к операциям в поле, которое

активно в данный момент, активное поле отмечено пиктограммами  или  .

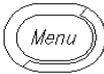
Для изменения активного поля следует нажать функциональную клавишу  .  
Можно переключаться между окном сообщений 1.2 (см.3.8.1) и окном вывода системных и операторских данных (см. 3.8.1).

Внутри поля можно осуществлять перемещение курсора навигационными клавишами или устанавливать курсор в желаемую точку ввода.

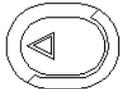


### 3.4 Изменение категории индикации

На дисплее отражаются всегда только сообщения с соответствующей наивысшей категорией сообщения. Изменение категории сообщения:

Активировать поле индикации при помощи клавиши  и

установить желаемую категорию сообщения при помощи клавиш управления

курсором  .



Активная категория сообщения изменяется по истечении заданного времени автоматически к наивысшей категории поступивших сообщений.



Если сообщения отсутствуют, на экране изображен логотип фирмы Minimax и аналоговые часы.

### 3.5 Индикация прочих сообщений той же категории сообщений

Если поступило больше сообщений одной категории, чем может быть одновременно отображено на дисплее,

их можно вывести на дисплей при помощи навигационных клавиш



### 3.6 Фоновая подсветка

Поле индикации оснащено подсветкой для облегчения считывания показаний. Она включается при индикации новых сообщений или при вызове с помощью органов управления.

По истечении настроенного времени подсветка снова отключается.

### 3.7 Контрастность индикации на дисплее

Для оптимального считывания при любых условиях можно отрегулировать контрастность ЖК-дисплея при помощи сенсорных клавиш. Органы управления см. 6.10 "Настройка контрастности изображения при помощи функциональных клавиш"

Дисплей оснащен средствами настройки контрастности с компенсацией температуры. При очень низких или очень высоких температурах при работе все же

может иметь место незначительное ухудшение контрастности.

### 3.8 Общий вид

Центральный пульт пожарной сигнализации и управления пожаротушением FMZ 5000 оснащено следующими элементами управления и индикации:



Рис. 3.1: Общий вид операторской панели FMZ 5000

- 1** Поле графической индикации сообщений и руководства оператора
  - 1.1 Централизованная индикация, например, времени, счетчика сообщений, уровней доступа и т.д.
  - 1.2 Область сообщений
  - 1.3 Ввод данных оператором и системная информация
  - 1.4 Меню для оператора с использованием сенсорных клавиш
- 2** Общая индикация в красном или желтом цвете, возможно частичное конфигурирование цветов
- 3** Цифровой блок клавиатуры
- 4** Функциональные клавиши с постоянно присвоенными функциями
  - 4.1 Отключить центральный зуммер
  - 4.2 Отключить внешние сигналы тревоги
  - 4.3 Показать меню оператора
  - 4.4 Сброс сигналов тревоги в исходное положение
  - 4.5 Тест лампы
- 5** Навигационные клавиши для перемещения курсора в областях индикации и управления
- 6** Рабочий дисплей
- 7** Сенсорные клавиши для центрального операторского пульта с переменными функциями
- 8** Поле для приемо-передающей карты для альтернативного переключения уровней допуска
- 9** Отдельные светодиоды в поле зонального управления
- 10** 4 клавиши управления каждым из полей зонального управления для конфигурирования специальных функций

### 3.8.1 Распределение участков ЖК-дисплея

ЖК-дисплей делится на 4 участка отображения:

<b>1.1 заголовок</b>					
<b>1.2 сообщения</b>					
<b>1.3 данные/диалог</b>					
<b>1.4 меню</b>	<b>1.4 меню</b>	<b>1.4 меню</b>	<b>1.4 меню</b>	<b>1.4 меню</b>	<b>1.4 меню</b>

Рис. 3.2: Зоны индикации ЖК-дисплея

Для представления различной информации на поверхности дисплея существуют следующие окна:

Наименование	Функция/представление
<b>1.1 заголовок</b>	Текущее время и дата, количество сообщений, находящихся в памяти сообщений и ввод уровня допуска.
<b>1.2 сообщения</b>	Сообщения, которые на данный момент времени имеют высшую категорию, отображаются всегда в последовательности их ввода, причем первое и последнее сообщения по времени поступления видны постоянно. Поступающие в промежутке сообщения можно вывести на экран прокруткой (просмотром страниц), если места для их представления недостаточно. Можно выбрать индикацию других категорий при помощи органов управления.
<b>1.3 Системные данные / диалог</b>	Область диалога для ввода цифровых данных. Для индикации системной информации, подтверждений оператора и т.д. Область данных и диалоговых окон обычно относится к окну сообщений.
<b>1.4 меню</b>	Демонстрация значения сенсорных клавиш, т.е., тех, которые предназначены для вызова функций расположенной внизу клавиши, определяемых текущим контекстом.

### 3.9 Светодиоды общей индикации

Общий вид индикатора информации общего характера с постоянными функциями

Наименование	Цвет светодиода	Описание
Пожар	красный	загорается в случае поступления хотя бы одного сигнала основной пожарной тревоги.
Сбой	желтый	загорается в случае поступления хотя бы одного сообщения о сбое.
Отключение	желтый	загорается в случае поступления хотя бы одного сигнала отключения.
в работе	зеленый	загорается на время нахождения центрального пульта пожарной сигнализации в рабочем режиме, при перебоях электропитания кроме индикации рабочего состояния на дисплее подается дополнительный сигнал
Сбой ЦП	желтый	загорается в случае сбоя, по крайней мере, одного ЦП компонента и отключения принадлежащей к нему схемы наблюдения за ЦП



При сбое ЦА одновременно раздается центральный зуммер. В этом режиме его нельзя заглушить.



Посредством конфигурирования можно соотнести другие сообщения с другими общими светодиодами. Частично можно выбирать между красным и желтым цветом.



В зависимости от уровня допуска меняются возможности доступа к меню. Последовательности меню построены таким образом, что доступ разрешается только к необходимым и разрешенным командам.



## 4 Меню управления

Таблица 1: Обзор меню управления

Управление	Уровень доступа				см.	
	1	2	3 А	3В		
<b>Прямой ввод</b>						
<b>Вызов меню</b>	Активирование сенсорных клавиш	X	X	X	X	Стр. 25
<b>Reset</b>	Сброс сообщений		X	X	X	Стр. 26
<b>Центральный зуммер</b>	заглушить зуммер центрального пульта	X	X	X	X	Стр. 26
<b>Тест лампы</b>	Тест лампы	X	X	X	X	Стр. 26
<b>Внешние сигналы отключены</b>	отключить внешние звуковые сигналы		X	X	X	Стр. 27
<b>Фокус окна</b>	переключить фокус окна		X	X	X	Стр. 12
<b>Управление курсором</b>	управление курсором		X	X	X	Стр. 12
<b>Начать выяснение<sup>1</sup></b>		X	X	X	X	Стр. 23
	Вызвать пожарную охрану <sup>1</sup>	X	X	X	X	Стр. 24
	Сброс вызова пожарной охраны <sup>1</sup>	X	X	X	X	Стр. 24
<b>Общие положения</b>						
<b>Центральный зуммер</b>	заглушить зуммер центрального пульта	X	X	X	X	Стр. 26
	на длительное время отключить				X	Стр. 35

Управление		Уровень доступа				см.
		1	2	3 A	3B	
	снова включить				X	Стр. 35
<b>Показать другие сообщения</b>	прочие сообщения просмотр вверх	X	X	X	X	Стр. 27
	показать просмотр вниз	X	X	X	X	Стр. 27
<b>Категория сообщения</b>	Категория сообщения в сторону повышения приоритета		X	X	X	Стр. 28
	в сторону снижения приоритета		X	X	X	Стр. 28
<b>Показать историю сообщений</b>	Архив сообщений в сторону более давних		X	X	X	Стр. 28
	показать в сторону более новых		X	X	X	Стр. 28
<b>Тест лампы</b>	тест лампы	X	X	X	X	Стр. 28
<b>Servicecode</b>	сервисный код	X	X	X	X	Стр. 29
	выключить		X	X	X	Стр. 29
	изменить <sup>2</sup>		X	X	X	Стр. 30
	сбросить <sup>3</sup>				X	Стр. 30
<b>Пути передачи данных / извещатели</b>						
<b>Группа извещателей</b>	отключить		X	X	X	Стр. 32
	включить		X	X	X	Стр. 32
	сбросить		X	X	X	Стр. 33
	Состояние			X	X	Стр. 35
	Проверка вкл.				X	Стр. 36
	Проверка выкл.				X	Стр. 36

Управление	Уровень доступа				см.
	1	2	3 А	3В	
<b>Извещатель</b>	отключить	X	X	X	Стр. 35
	включить		X	X	Стр. 35
	Проверка вкл.			X	Стр. 36
	Проверка выкл.			X	Стр. 36
<b>Группа управления</b>					
отключить		X	X	X	Стр. 37
	включить		X	X	Стр. 37
<b>Устройство передачи данных</b>					
отключить		X	X	X	Стр. 38
	включить		X	X	Стр. 38
<b>внешние акустические сигналы</b>					
заглушить		X	X	X	Стр. 27
	отключить		X	X	Стр. 27
	включить		X	X	Стр. 27
<b>Системные настройки</b>					
<b>Системные опросы</b>	версия микропрограммного обеспечения			X	Стр. 39
<b>Выяснение</b>	включить		X	X	Стр. 39
	выключить		X	X	Стр. 39
<b>Время / дата</b>					
	включить		X	X	Стр. 40
<b>Принтер</b>					
	выключить		X	X	Стр. 40
	включить		X	X	Стр. 40
<b>Счетчик аварийных сигналов</b>					
		X	X	X	Стр. 41
<b>Настройки / сброс</b>					
					Стр. 42

## Меню управления

Управление	Уровень доступа				см.	
	1	2	3 A	3B		
Контраст дисплея	темнее			X	Стр. 42	
	светлее			X	Стр. 42	
	вернуться к базовым настройкам			X	Стр. 43	
Время подсветки <sup>4</sup>	изменить			X	Стр. 43	
	вернуться к базовым настройкам			X	Стр. 43	
Язык / регион	изменить			X		
				X		
Клавиши в поле управления зоной		X	X	X	X	Стр. 44

<sup>1</sup>)После первого входящего сообщения о пожаре

<sup>2</sup>)для соответствующего активного уровня доступа

<sup>3</sup>)на стандартное значение (1111 = уровень доступа 2, 2222 = уровень доступа 3A)

<sup>4</sup>)ЖК-дисплея

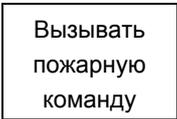
## 5 Органы управления после поступления сигнала пожарной тревоги

### 5.1 Начать выяснение<sup>1</sup>

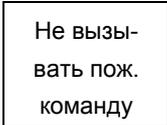
<b>Условие:</b>	<p>Уровень доступа 1 - 2 - 3А - 3В и сигнал пожарной тревоги Группа, подавшая сигнал пожарной тревоги, должна быть конфигурирована для участия в выяснении. Функция выяснения должна быть включена. (см. 7.2) Для групп извещателей и ручных пожарных сигнализаторов эту функцию активировать нельзя. Только одна линия пожарных сигнализаторов может находиться в состоянии события.</p>
<b>Управление:</b>	<p>Сенсорная клавиша „Начать перепроверку“</p> <div data-bbox="651 790 863 904" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>Начать перепро- верку</p> </div>
<b>Функция:</b>	<p>При этом в течение первых 30 с времени задержки производится управление УП на пожар в течение другого, заранее установленного периода времени, для выяснения ситуации. Если функция выяснения не выполняется, на дисплей выводится сообщение "Erkunden nicht eingeschaltet" ("Выяснение не включено"). Если не последует ввод команды, через макс. 30 с последует звонок в пожарную охрану. Если нет намерения звонить в пожарную охрану, см. 5.2 "Вызвать пожарную охрану<sup>1</sup>"</p>

<sup>1)</sup> См. указание

### 5.2 Вызвать пожарную охрану<sup>1</sup>

<b>Условие:</b>	Уровень доступа 1 - 2 - 3А - 3В и сигнал пожарной тревоги Идет время выяснения.
<b>Управление:</b>	Сенсорная клавиша „Вызывать пожарную команду“ 
<b>Функция:</b>	Если за время выяснения (5.1) будет исключен вариант ложной тревоги, нажатием этой клавиши производится отмена второго интервала задержки и УП будет немедленно активирована на тушение пожара! После нажатия клавиши меню деактивируется.

### 5.3 Сброс вызова пожарной охраны<sup>1</sup>

<b>Условие:</b>	Уровень доступа 1 - 2 - 3А - 3В и сигнал пожарной тревоги Идет время выяснения.
<b>Управление:</b>	Сенсорная клавиша „Не вызывать пож. команду“ 
<b>Функция:</b>	Если за время выяснения (5.1) будет подтвержден вариант ложной тревоги, нажатием этой клавиши производится отмена второго интервала задержки и УП не будет активирована на тушение пожара! Если был направлен вызов в пожарную охрану, последует указание "Пожарная охрана вызвана". После нажатия клавиши меню деактивируется.



Функции меню сенсорных клавиш

5.1 "Начать выяснение"

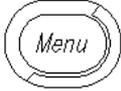
5.2 "Вызвать пожарную охрану"<sup>1</sup>

5.3 "Сброс вызова пожарной охраны"<sup>1</sup> отображаются только при поступлении сигнала пожарной тревоги.

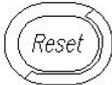
В ином случае они не отображаются в меню управления.

## 6 Органы общего управления

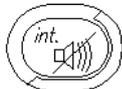
### 6.1 Вызов меню

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1
<b>Управление:</b>	Функциональная клавиша „Menu“ 
<b>Функция:</b>	<p>Для активирования меню сенсорных клавиш для управления центральным пультом Меню на дисплее зависит от настроенного уровня допуска.</p> <p>Прочие меню сенсорных клавиш можно вызвать дальнейшими нажатиями на клавишу меню. Если при этом будет достигнута последняя строка меню, ряд сенсорных клавиш появится снова.</p> <p>При индикации сообщениях на дисплее, при помощи функциональной клавиши „Меню“ можно произвести выбор окна индикации, в котором будут активны навигационные клавиши „вверх“ и „вниз“.</p> <p>Активное окно обозначается пиктограммами  или  или . Можно переключаться между окном сообщений и окном вывода системных и операторских данных.</p>

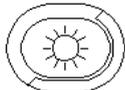
## 6.2 Reset (Сброс)

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	Функциональная клавиша „Reset“ 
<b>Функция:</b>	<p>Осуществляется всеми группами, извещателями или входами для <b>общего</b> сброса сообщений, которые можно вернуть в исходное положение только вручную.</p> <p>При этом возвращаются в исходное положение все индикаторы и все управляющие действия, вызванные данным сообщением.</p> <p>Условием является, чтобы причина сообщения также более не имела места (например, на пожарных извещателях не распознавались признаки параметров пожара).</p>

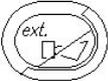
## 6.3 Центральный зуммер

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 - 2 - 3А - -3В
<b>Управление:</b>	Функциональная клавиша „Summer aus“ 
<b>Функция:</b>	Зуммер, активированный вследствие сообщения, будет заглушен до поступления следующего сообщения, которое требует звукового сигнала.

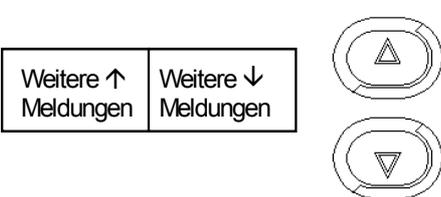
## 6.4 Тест лампы

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 - 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	Функциональная клавиша „Тест лампы“ 
<b>Функция:</b>	Все светодиоды центрального пульта проверяются путем кратковременного загорания.

## 6.5 Внешние звуковые сигналы

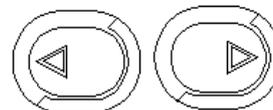
<b>Условие:</b>	Уровень допуска 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	Функциональная клавиша „externe akustische Signale ab“ 
<b>Функция:</b>	Сигнальные сирены, расположенные в контролируемой зоне, при этом отключаются. Включение производится повторным нажатием функциональной клавиши. Это отключение может производиться также с противопожарной панели управления (ППУ). В этом случае повторное включение возможно только с того места, где произошло отключение. Состояние повышенной готовности означает управление в режиме наивысшего приоритета с панели ППУ. Оттуда могут быть выключены и снова включены внешние звуковые сигналы, независимо от отключения центрального пульта пожарной сигнализации

## 6.6 Показать другие сообщения

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 - 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	 Сенсорные клавиши „weitere Meldungen“
<b>Функция:</b>	На дисплее может одновременно отображаться лишь ограниченное количество сообщений. Прочие, не показанные сообщения настроенной для текущего показа категории необходимо для показа вызывать нажатием. Также можно воспользоваться для этого навигационными клавишами со стрелкой „вверх“ и „вниз“.

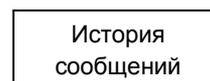
## 6.7 Изменить категорию сообщения

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 - 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	навигационными клавишами
<b>Функция:</b>	Изменение категории сообщения (Пожар, Сбой, Отключение, Прочее) достигается с помощью навигационных клавиш "стрелка вправо" и "стрелка влево".



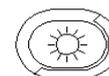
## 6.8 Показать историю сообщений

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	сенсорной клавишей
<b>Функция:</b>	Представление в хронологическом порядке всех обработанных и больше не актуальных сообщений. При помощи навигационных клавиш со стрелками „вверх“ и „вниз“ можно производить прокрутку на дисплее. Сообщения представлено в обычном виде. Сброс сообщений в исходное положение осуществляется предварительно запрограммированной клавишей „>“. Примерно через 20 секунд без нажатия клавиши автоматически возвращается отображение текущих сообщений.



## 6.9 Тест лампы

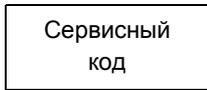
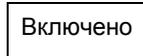
<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 - 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	Функциональная клавиша „Тест лампы“
<b>Функция:</b>	Так проверяются функции всех светодиодов и дисплея.



## 6.10 Настройка контрастности изображения при помощи функциональных клавиш

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 - 2 - 3А - 3В Функциональную клавишу „Тест лампы“+ навигационную клавишу „стрелка вверх“ или „стрелка вниз“
<b>Управление:</b>	 удерживать нажатыми, а также нажимать клавишу  для более светлого или клавишу  для более темного изображения.
<b>Функция:</b>	Так можно задать настройки контрастности индикации на дисплее. Настроенные параметры сохраняются в памяти.

## 6.11 Ввод сервисного кода, изменение уровня допуска

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 - 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	Сенсорная клавиша „Сервисный код“   Для изменения уровня допуска нужно в качестве подтверждения ввести соответствующие сервисные коды для требуемого уровня допуска. Таблица 1 на стр. 19 показывает варианты управления при различных уровнях допуска. Ввод производится в окне ввода: 
<b>Функция:</b>	Завершается ввод нажатием клавиши  . Неверно введенный код вызовет соответствующее сообщение об отказе в допуске. На уровень допуска 1 попадают при выключения сервисного кода при помощи клавиши  Если никаких операций по управлению на уровнях допуска 2, 3А или 3В более не производится, через 15 минут происходит автоматическое переключение обратно на уровень 1. Справа сверху на дисплее показан текущий уровень допуска.

## 6.12 Изменение сервисного кода

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска „ подлежащий изменению на другой, должен быть активирован“</p> <p>Сенсорная клавиша „Сервисный код“</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: 100px;">Сервисный код</div>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>Ввести новый код в окне ввода</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: 100px;">Сервисный код: _***</div> <p>Нажать сенсорную клавишу</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: 100px;">Изменения</div>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>Код в окне ввода обозначает новую авторизацию для данного уровня допуска.</p>



### Указание

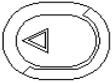
Запишите для себя измененный код и храните в надежном месте.

## 6.13 Сброс сервисного кода

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 3В</p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>Сенсорная клавиша „Установки / Сбросы“</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: 100px;">Установки/ Сбросы</div>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>При помощи сенсорной клавиши</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: 100px;">Сброс сервисного кода</div> <p style="margin-left: 150px;">все</p> <p>сервисные коды возвращаются к заводским установкам.          Уровень допуска 2: 1111          Уровень допуска 3А: 2222</p>

## 6.14 Пути передачи данных / извещатели

### 6.14.1 Ввод номеров групп или извещателей в поле ввода

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Для присвоения адреса группе или одному из извещателей необходимо ввести номер группы в поле ввода с цифровой клавиатуры.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>Централь: _** Группа датчиков: ***** Датчик: *****</p> </div> <p>Маркер (курсор) можно перемещать навигационными клавишами   .</p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>Если группа / извещатель принадлежат к одному и тому же центральному пульту, то номер центрального пульта вводить не нужно. Следует ввод номера группы / извещателя.</p> <p><b>Пример:</b> отключаемая группа = 12 <b>Ввод:</b> 12*** (как вариант: 00012 или 0012* или 012**)</p> <p>Звездочки определяют количество разрядов, если номер группы состоит менее чем из 5 знаков, так что не обязательно вводить все цифры номера. Цифры можно вводить, ориентируясь как по левой, так и по правой стороне.</p>

### 6.14.2 Выключение/включение группы извещателей

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Группа датчиков“ <input data-bbox="1166 389 1358 474" type="text" value="Группа датчиков"/></p> <p>Ввод номера группы производится, как это описано в 6.14.1.</p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>При помощи функциональной клавиши <input data-bbox="1147 526 1310 577" type="text" value="Выключено"/> группа выключается,</p> <p>при помощи функциональной клавиши <input data-bbox="1147 638 1289 689" type="text" value="Включено"/> группа включается.</p> <p>При неверном вводе можно повторить процедуру с помощью сенсорной клавиши <input data-bbox="1027 784 1114 853" type="text" value="#"/>.</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>Отключение отображается на дисплее.</p> <p>Отключенные группы извещателей прекращают работу и не передают никакой информации об изменениях состояния.</p> <p>Подводящий провод к группам извещателей предельных значений всегда обесточивается. В контурах и группах управления подача напряжения не прекращается.</p>



#### **Внимание!**

**Отключенные компоненты центрального пульта не выполняют более никаких функций. Зоны более не находятся под наблюдением, о возможных пожарах извещение не поступает и тушение не происходит!**

**Отключение следует предпринимать только в обоснованных случаях и на столько короткий период, насколько это необходимо.**

### 6.14.3 Возврат отдельной группы извещателей в исходное состояние

<b>Условие:</b>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Группа датчиков“ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Группа датчиков</span></p>
<b>Управление:</b>	<p>Ввод номера группы производится, как это описано в 6.14.1.</p> <p>При помощи сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Сброс</span> в группах с присвоенным адресом занесенное в память сообщение возвращается к исходному состоянию.</p>
<b>Функция:</b>	<p>При помощи этой функции можно производить сброс сообщений, занесенных в память по отдельным группам (в отличие от общего сброса). Условием является, чтобы причина сообщения также более не имела места, например, на дымовых извещателях не распознавались признаки дыма.</p> <p>Сбросом переводятся в исходное состояние только те сообщения, которые были сохранены в памяти; прочие сообщения, например, о сбоях, это не затрагивает.</p>

#### 6.14.4 Перевод групп извещателей в состояние тестирования

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска ЗВ</p> <p>Функциональная клавиша „Группа датчиков“ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Группа датчиков</span></p> <p>Ввод номера группы производится, как это описано в 6.14.1.</p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>При помощи сенсорных клавиш <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Тестирование</span> и <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Включено</span> перевести в состояние тестирования группы с присвоенным адресом.</p> <p>При помощи сенсорных клавиш <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Тестирование</span> и <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Выключено</span> отключить состояние тестирования для групп с присвоенным адресом.</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>Группы в состоянии тестирования передают все сообщения с дополнительной пометкой „im Prüfzustand“ (в состоянии тестирования) и в случае подачи сообщения <b>НЕ</b> выполняют функций управления конфигурированными выходами (Реле, УП и т.д.). Состояние тестирования отображается на дисплее. Группы извещателей в состоянии тестирования в случае тревоги автоматически возвращаются в исходное состояние. (единоличный пересмотр)</p>



### Внимание!

Части центрального пульта в состоянии тестирования не управляют средствами пожаротушения и другими объектами управления! Поэтому состояние тестирования должно длиться как можно меньше, насколько это необходимо.

### 6.14.5 Опрос о состоянии групп извещателей

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 3А - 3В</p> <p>Функциональная клавиша „Группа датчиков“ <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">Группа датчиков</span></p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>Ввод номера группы производится, как это описано в 6.14.1. Запросить состояние группы при помощи сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Состояние</span> .</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>На дисплее отображаются текущие измеренные параметры и конфигурированные пороговые значения для событий и сбоев в группе. Функция доступна только для групп извещателей предельных значений.</p>

### 6.14.6 Выключение/включение извещателей

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Датчик“ <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">Датчик</span></p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>Ввод номера извещателя производится, как это описано в 6.14.1.</p> <p>При помощи сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Выключено</span> извещатель выключается,</p> <p>при помощи клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Включено</span> извещатель включается.</p> <p>При неверном вводе можно повторить процедуру с помощью сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">#</span> .</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>Отключение отображается на дисплее.</p> <p>Отключенный извещатель прекращает работу и не передает никакой информации об изменениях состояния.</p>



### **Внимание!**

**Выключенный извещатель не сообщает о пожаре. Отключение должно длиться настолько короткое время, насколько это необходимо.**

### 6.14.7 Перевод извещателя в состояние тестирования

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска ЗВ</p> <p>Функциональная клавиша „Датчик“ <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">Датчик</span></p> <p>Ввод номера извещателя производится, как это описано в 6.14.1.</p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>При помощи сенсорных клавиш <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Тестирование</span> и <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Включено</span> перевести в состояние тестирования извещатели с присвоенным адресом.</p> <p>При помощи сенсорных клавиш <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Тестирование</span> и <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Выключено</span> отключить состояние тестирования для извещателя с присвоенным адресом.</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>Извещатели в состоянии тестирования передают все сообщения с дополнительной пометкой „im Prüfzustand“ (в состоянии тестирования) и в случае подачи сообщения <b>НЕ</b> выполняют функций управления конфигурированными выходами (Реле, УП и т.д.). Состояние теситрования отображается на дисплее. Срабатывание извещателя в состоянии тестирование приводит к ручному сбросу показаний светодиода, что позволяет облегчить распознавание.</p>

6.14.8 Выключение/включение группы управления

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Группа управления“ <input data-bbox="1209 383 1396 465" type="text" value="Группа управления"/></p> <p>Ввод номера группы производится, как это описано в 6.14.1.</p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>При помощи функциональной клавиши <input data-bbox="1187 510 1351 557" type="text" value="Выключено"/> группа выключается,</p> <p>при помощи функциональной клавиши <input data-bbox="1182 604 1321 651" type="text" value="Включено"/> группа включается.</p> <p>При неверном вводе можно повторить процедуру с помощью сенсорной клавиши <input data-bbox="1066 736 1153 806" type="text" value="#"/>.</p> <p>Отключение отображается на дисплее.</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>Отключенные группы извещателей больше не подают никаких сообщений об изменениях состояния. Подводящий провод не обесточен.</p>

### 6.14.9 Выключение / включение устройства передачи (УП)

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Устройство передачи“ <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Устройство передачи</span></p> <p>Ввод номера УП производится, как это описано в 6.14.1. Ввод производится в поле ввода</p> <p style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Централь: *** устройство передачи: **</p>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>При помощи сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Выключено</span> УП с присвоенным адресом выключается,</p> <p>при помощи сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Включено</span> УП включается.</p> <p>При неверном вводе можно повторить процедуру с помощью сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">#</span>.</p> <p>Отключение отображается на дисплее.</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>Отключенные устройства передачи более не управляют УП и не контролируют подводящую проводку к УП. Подводящий провод не обесточен.</p>

## 7 Системные настройки

### 7.1 Опросы системы

<b>Условие:</b>	<p>Уровень допуска 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Операционная система“</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: auto;">Операционная система</div> <p>После нажатия отображаются следующие данные.</p>											
<b>Управление:</b>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Программа ОП СС:</td> <td style="width: 50%;">50ZKARTE.OUT</td> <td rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">    </td> </tr> <tr> <td>Актукул №:</td> <td>902544</td> </tr> <tr> <td>версия:</td> <td>2.0.0.0</td> </tr> <tr> <td>релиз:</td> <td>02 мая 2005</td> </tr> <tr> <td>текстовая версия:</td> <td>03</td> </tr> </table>	Программа ОП СС:	50ZKARTE.OUT	 	Актукул №:	902544	версия:	2.0.0.0	релиз:	02 мая 2005	текстовая версия:	03
Программа ОП СС:	50ZKARTE.OUT	 										
Актукул №:	902544											
версия:	2.0.0.0											
релиз:	02 мая 2005											
текстовая версия:	03											
<b>Функция:</b>	<p>Поскольку в поле данных имеется только 3 строки, необходимо при помощи навигационных клавиш переходить к другим строкам вверх или вниз.</p> <p>Обозначение программы: наименование программы, указанное на центральной карте</p> <p>Арт. № : № заказа программы</p> <p>версия: Состояние измерений программы</p> <p>релиз: Дата производства / время производства микропрограммного обеспечения</p> <p>Изм. платы Это состояние внесенных изменений в центральную карту</p>											

### 7.2 Функция выяснения вкл./выкл.

<b>Условие:</b>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Пере проверка“</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: auto;">Пере проверка</div>
<b>Управление:</b>	<p>При помощи сенсорной клавиши</p> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 10px;">Выключено</div> <span>функция выяснения выключается,</span> </div> <p>при помощи сенсорной клавиши</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; margin-right: 10px;">Включено</div> <span>функция выяснения включается.</span> </div>
<b>Функция:</b>	<p>Функция выяснения активируется для всего центрального пульта. Только при активированной функции начинается отсчет времени выяснения в течение 30 с после поступления сигнала пожарной тревоги (см. 5.1 "Начать выяснение")</p>

### 7.3 Установить время / дату

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Время / Дата“</p> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: auto;">Время / Дата</div> <p>В поле ввода</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: auto;">Время [Ч:м:с]: 12:22:34    Дата [Д.М.ГГГГ]: 31.01.04</div>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>ввести данные даты и времени в соответствии с предписанными параметрами. Навигация в пределах поля ввода осуществляется путем ввода номеров групп (см. 6.14.1 "Ввод номеров групп или извещателей в поле ввода")</p> <p>Нажатием на сенсорную клавишу</p> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: auto;">Изменения</div> <p>производится применение ввода и задание времени / даты.</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>При помощи данной функции задается системное время и дата.</p>

### 7.4 Выключение/включение принтера

<p><b>Условие:</b></p>	<p>Уровень допуска 2 - 3А - 3В</p> <p>Функциональная клавиша „Принтер“</p> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: auto;">Принтер</div>
<p><b>Управление:</b></p>	<p>При помощи сенсорной клавиши</p> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: auto;">Выключено</div> <p>принтер выключается,</p> <p>при помощи сенсорной клавиши</p> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-left: auto;">Включено</div> <p>принтер включается.</p>
<p><b>Функция:</b></p>	<p>При помощи этой функции можно выключать встроенный принтер для печати протоколов, чтобы распечатки не производились. Последнее из распечатанных сообщений - информация об отключении принтера, первое - о включении принтера.</p>

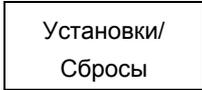
## 7.5 Запрос о состоянии счетчика аварийных сигналов и сбоев

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 Сенсорная клавиша „Счётчик тревоги + Неисправн.“
<b>Управление:</b>	После нажатия отображается состояние <div style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 10px;">Счётчик тревоги + Неисправн.</div> <div style="margin-top: 10px; text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 10px;">Тревог (0-9999): xxxx</div> </div>
<b>Функция:</b>	счетчика. Будет показано количество <b>переходов</b> центрального пульта в состояние сигнала пожарной тревоги. Если в состоянии пожарной тревоги поступают новые сигналы пожарной тревоги, показания счетчика более не увеличиваются. <b>Внимание:</b> Таким образом, счетчик не показывает входящие отдельные сигналы пожарной тревоги.

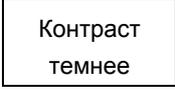
## 7.6 Долговременное выключение/включение центрального зуммера

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 3В Сенсорная клавиша „Зуммер“
<b>Управление:</b>	<div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 10px;">Зуммер</div> </div> Внутренний зуммер деактивируется на длительное время путем нажатия сенсорных клавиш „Summer“ и „Выключено“ <div style="margin-left: 100px; margin-top: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 10px;">Выключено</div> </div>
<b>Функция:</b>	Все сообщения, поступившие после этого, не сопровождаются звуковым сигналом. Сообщение отображается на дисплее. Включение при помощи сенсорных клавиш <div style="margin-left: 100px; margin-top: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 10px;">Включено</div> „Зуммер“ и „Включено“         </div>

### 7.7 Системные настройки / сброс

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 3В
<b>Управление:</b>	Сенсорная клавиша „Установки / Сбросы“ 
<b>Функция:</b>	Таким образом можно задать некоторые базовые настройки системы. Подробные условия приведены в последующих разделах

### 7.8 Настройка контрастности дисплея

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 3В Выбрано меню Systemeinstellungen (см. 7.7) Сенсорная клавиша „Дисплей“ 
<b>Управление:</b>	При помощи сенсорной клавиши  изображение становится светлее при помощи сенсорной клавиши  изображение настраивается более темным.
<b>Функция:</b>	Так можно задать настройки контрастности индикации на дисплее. Настроенные параметры сохраняются в памяти.

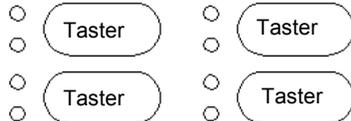
## 7.9 Контрастность дисплея возвращается к заводской настройке

<b>Условие:</b>	<p>Уровень допуска 3В          Выбрано меню Systemeinstellungen (см. 7.7)</p> <p>Сенсорная клавиша „Дисплей“ <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">Дисплей</span></p>
<b>Управление:</b>	<p>При помощи сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Сброс контраста</span></p> <p>контрастность индикации возвращается на уровень заводской настройки.</p>
<b>Функция:</b>	<p>Таким образом можно вернуть базовую настройку контрастности индикации на дисплее снова на уровень базовой настройки.</p>

## 7.10 Настройка времени подсветки дисплея

<b>Условие:</b>	<p>Уровень допуска 3В</p> <p>Сенсорная клавиша „Подсветка“ <span style="float: right; border: 1px solid black; padding: 2px;">Подсветка</span></p>
<b>Управление:</b>	<p>В поле ввода <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Подсветка [с]: 30</span></p> <p>отрегулировать длительность фоновой подсветки.</p> <p>При помощи сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Изменения</span></p> <p>происходит применение введенного параметра времени.</p>
<b>Управление:</b>	<p>При помощи сенсорной клавиши <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Сброс</span> параметр устанавливается на базовое значение 15с.</p>
<b>Функция:</b>	<p>Длительность подсветки фона дисплея можно настроить методом ввода или выбором из меню. Диапазон времени составляет от 10 с до 60 с.</p>

### 7.11 Клавиши в поле управления зоной

<b>Условие:</b>	Уровень допуска 1 - 2 - 3А - 3В
<b>Управление:</b>	<p>В каждом поле управления зоной позади 2 нижних полей маркировки в каждой колонке имеется клавиша, назначение которой определяется конфигурацией.</p>  <p>При конфигурировании клавиши можно</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. включать и снова отключать выбранную функцию клавиши при каждом нажатии на клавишу, либо</li><li>2. активировать функцию клавиши только при нажатии на нее.</li></ol>
<b>Функция:</b>	Выполняемая функция зависит от конфигурации.

Minimax GmbH & Co. KG  
Industriestraße 10/12  
23840 Bad Oldesloe  
Германия

Интернет: [www.minimax.de](http://www.minimax.de)

Тел.: +49 (0)4531/803 - 0

Факс: +49 (0)4531/803 - 248

Эл. почта: [info@minimax.de](mailto:info@minimax.de)

